WIR Insulaner

DAS FÖHRER BLATT

Jahrgang 13 / Ausgabe 5 — März 2013

MAGAZIN DES HGV UND DEHOGA

Traditioneles Ostereiersuchen beim »Schapers« am Südstrand:

Ei, Ei, Ei und wieder Fischmarkt

Das absolute Osterevent auf der Insel Föhr ist seit 2008 ganz bestimmt das Ostereiersuchen beim »Schapers« in Wyk am Südstrand. In Scharen begeben sich die Kinder hier seit Jahren mit ihren Eltern und Großeltern auf die Suche nach den Ostereiern. In diesem Jahr sind das 2.000 Schokoeier plus der 12 »Gewinneier« mit Verzehrgutscheinen für das »Schapers« sowie das zusätzliche Ei mit dem Hauptgewinn, bei dem es sich um ein Jugendrad im Wert von 350 Euro handelt. Und dazu gibt´s Musik von der Bielefelder Familienband »Randale«, die dieses »Ostereiersuchen am Strand« in einem ihrer Lieder beschrieben hat. Bereits am Tag zuvor - am Sonnabend - findet zum Osterfeuer eine große Beach-Party mit Live Musik der Föhrer Coverband »Sunny Beatles« statt.

Ein weiteres Osterevent ist der Fischmarkt am Wyker Binnenhafen, der just am Ostersonntag beginnt. Wegen des Winters im März sowie dem frühen Ostertermin hat man sich nämlich dazu entschlossen, den Fischmarkt eine Woche später als sonst zu starten. Ab dann ist wieder jeden Sonntag Fischmarkt, und das traditionell bis zum zweiten Sonntag im Oktober.

Herzliche Ostergrüße vom La Moda Team

TRADICION DEL POLO ARGENTINO
LA MARTINA
NEU jetzt auch für Damen!
ALBERTO GOLF
NAPAPIJRI
MUSTO
dubarry of Ireland
SAINT JAMES Né de la mer
PRESENTING R95TH Reg'd TRADEMARK Suppl. Clothing & Apparel HIGH QUALITY MATERIALS

LaModa
BI DE SÜD 30
25938 NIEBLUM
04681 741353
MO - FR 10 - 18 UHR
SA 10 - 14 UHR
WIR FREUEN UNS AUF SIE

北京 PEKING ENTE 鴨店
Xin und Yi Hafeneger mit Familie und Mitarbeitern wünschen allen frohe Ostern!

Wald Straße 5 · 25938 Wyk · Telefon 0 46 81 / 46 60
Öffnungszeiten: Tägl. 11.30 - 15.00 und 17.30 - 22.30 Uhr

Theecompagnie Denkhaus - De ole Theestuv
Wir wünschen allen eine schöne Osterzeit
Unsere Öffnungszeiten: Dienstag - Samstag von 10:00 - 14:00 Uhr
Karfreitag – Sonntag – Montag geschlossen
Dörpstraat 49 in Oevenum

Mitarbeiter/in für Wyk gesucht!
Ideal als Nebenverdienst
Föhrer Kurierdienst
Starklef 28a - 25938 Wyk
Fon 04681/570247 - Mobil 0177/6101071
www.foehrer-kurierdienst.de

Das Pfannkuchen-Haus im Prinzen-Hof ... einfach märchenhaft!
Täglich ab 12 Uhr geöffnet
Wyk · Gmelinstr. 29 · Am Nordseekurpark
04681/765 · prinzen-hof.de
Landessieger Café-Restaurant Schleswig-Holstein
WUNNERLAND SCHLESWIG-HOLSTEIN Große Ferien für kleine Leute

FIETIS Föhrer Steak- und Fischhaus
Der Winterschlaf ist nun vorbei -
und mit neuen Inspirationen und Ideen
starten wir in die neue Saison.
Ab dem 25. März haben wir wieder für Sie geöffnet.
Wir wünschen Ihnen schöne Ostern
und freuen uns auf Ihren Besuch.
Öffnungszeiten: Ab 17:00 · Mittelstraße 9 in Wyk / Fußgängerzone
www.fietis.com · 0 46 81-741 33 22

Brunch ab 11:00 Uhr
Bistro ab 18:00 Uhr

KLEIN HELGOLAND
CAFÉ/BISTRO AM MEER

Brunch mit vielen regionalen Produkten
Cafè mit hausgemachten Kuchen und Torten
Bistro mit moderner und leichter Küche
- Brunch und Bistro nur mit Vorbestellung -
Öffnungszeiten: 26.03 bis 07.04 täglich von 12 - 23 Uhr
ab 07.04.2013 Cafe: Di. - So. 12 - 18 Uhr und Bistro Mi. - So. 18 - 23 Uhr
Café/Bistro Klein Helgoland - Achtern Diek 14 - Wyk
Telefon 04681 7471673 - www.cafe-klein-helgoland.de

Šárka Walterscheid
FÖHRKOSMETIK
Telefon 04681 748617 · Mobil 0170 5803826
Stine-Andresen-Weg 14 in Wyk · www.foehr-kosmetik.de

Ein sichtbares Sofortergebnis innerhalb weniger Minuten für langanhaltende Wirkung!
Durch Druck – Porotation wird Hyaluron genau dort porotiert wo die Haut am meisten braucht: Falten, Wangen, Oberlippe – äußerst schmerzarm – schnelle Behandlung – preiswerte Methode – direkte und natürliche Ergebnisse!
DAS NEUE BEAUTY GEHEIMNIS 2013!
SHIREEN Poring Methode®

Mehr Meer geht nicht!
Café Milchbar
... direkt an der Promenade

60 Jahre
Sandwall 42
Wyk/Föhr
Telefon
04681/8250
Immer vom Feinsten ...
Hier bekommt jeder sein persönliches Frühstücksbüfett direkt an den Tisch!
Vom kleinen Frühstück, Käsefrühstück und dem Frühstück »Maritim« bis hin zum großen Schlemmerfrühstück.
Frühstück von XL bis XXL!
Wie wär´s mit einem Frühstücksgutschein als Geschenk?
Öffnungszeiten: 9:00 bis 19:00 Uhr
www.cafemilchbar-wyk.de

Mittagstisch
Montag bis Freitag
11:00 bis 14:00 Uhr

Partyservice
zu jeder Zeit!

Partyservice
Ausrichten von Festlichkeiten
Mittagstisch
BUTH
25938 Wyk-Boldixum
Holm 12
Telefon 0 46 81 - 55 62

Familie Buth und Mitarbeiter wünschen allen frohe Ostern!

Theecompagnie Denkhaus - De ole Theestuv
Für unsere Tee-Freunde frisch eingetroffen:
Früchtetee »Apfel-Erdbeer-Rhabarber«
Früchtetee »Apfel-Maulbeere«
Aromatisierter Schwarztee »Föhrer Leidenschaft«
Dörpstraat 49 in Oevenum

Wohnung zu vermieten ca. 32 qm
(helles 1-Raum-Appartment in Wyk auf Föhr mit Küchenzeile, Flur, Bad)
Nur an eine/n fachkundige/n Friseur/in, die/der auf Föhr bei uns arbeiten möchte. Elan, Können, Flexibilität und Teamgeist belohnen wir neben einer Dienstwohnung mit geregelten Arbeitszeiten und übertariflicher Bezahlung. Arbeiten Sie doch da, wo andere Urlaub machen! Ihr neuer Insel-Arbeitsplatz mit Blick auf's Meer:
25938 Wyk auf Föhr
Sandwall 26
✆ (0 46 81) 44 29
www.inselfriseur.de
FRISEUR POHLMANN HAARRESORT

2003 - 2013
Föhrer Kerzenscheune

Wir sind wieder für Sie da!
Montag bis Sonnabend ab 14:00 Uhr
(Ostern siehe Aushang)
Karl-Heinz Pergande und Mitarbeiter
Poststraat 7 (gegenüber Kurverwaltung) · Nieblum
Telefon 0 46 81 / 50 18 69

Ein Stern am Service-Himmel

Bei uns können Sie nicht nur tanken!
Allen ein frohes Osterfest
wünschen Erk Roeloffs und Thimo Fuhrmann vom Service-Team
star
M. Höpner · Boldixumer Str. 20 · Wyk · Tel. 0 46 81 / 58 71 40
Treue wird belohnt:
1. Vorteil = Jeder Tankkunde erhält 1 Staubsaugermünze gratis
2. Vorteil = Für 10 mal tanken (min. 30 l) 1 Autowäsche gratis
3. Vorteil = Tankautomat - 24 Std. tanken
4. Vorteil = 10 x waschen – 1 Wäsche gratis
5. Vorteil = Servicetankstelle
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag von 7 bis 19 Uhr
Sonnabend von 8 - 17 Uhr
Sonntag von 9 - 12 Uhr

Feierliche Übergabe an den ADS-Grenzfriedensbund:

»Die Inselkinder« jetzt in neuen Händen

ADS-Geschäftsführer Peter Rodewald bedankt sich bei der ehemaligen Vorsitzenden mit einem Blumenstrauß.

Nach der gelungenen Krippeneröffnung und der kleinen »Jubiläumsfeier« im Sommer vergangenen Jahres gab es nun einen ganz anderen Anlass zum Feiern: Nach 20 bewegten Jahren hat sich der Verein »Die Inselkinder e. V.« entschlossen, die Zukunft der Kindertagesstätte im Amselweg in Wyk in die Verantwortung des ADS-Grenzfriedensbundes e. V. zu geben. Seit dem 1. Februar nennt man sich jetzt »ADS-Kindergarten Föhr, Die Inselkinder«. Das ist die erste Einrichtung des ADS auf dieser Insel. Im Rahmen einer Feierstunde fand die feierliche Übergabe statt. Auch wurde in diesem Rahmen der ehemalige Vorstand des Vereins »Die Inselkinder« verabschiedet. Anschließend gab es einen »Tag der offenen Tür« mit Kaffee und Kuchen, Osterbasteln und Bücherflohmarkt.

Entstanden ist die Kindertagesstätte vor über 20 Jahren durch engagierte Eltern, die Anfang der 90er Jahre für ihre Kinder eine professionelle Ganztagsbetreuung in familienanaloger Struktur schaffen wollten. Das war nicht immer ganz einfach. Beispielsweise nach einem Wasserschaden im Souterrain konnten die Räumlichkeiten nur mit viel Einfallsreichtum und durch die große Hilfsbereitschaft aus der Geschäftswelt und einzelnen Personen wieder renoviert werden. Über 20 Jahre hätten sich engagierte Kräfte immer wieder bemüht, das Schiff »Inselkinder« auf Kurs zu halten, so Wyks Bürgermeister Heinz Lorenzen. An der »Besatzung« habe es nicht gelegen, »dass dieses Schiff oft in Schieflage geriet und auf Grund zu laufen drohte«. So seien die »Inselkinder« der Stadt nicht nur lieb, sondern vor allen Dingen teuer gewesen, sagte er. Umso mehr freute sich der Bürgermeister, dass sich dieses Schiff nun mit dem Wechsel der Trägerschaft in ein ruhigeres Fahrwasser begeben habe.

»Alles wird gut, das haben wir auf der Feier zum 20-jährigen Bestehen im vergangenen Jahr versprochen. Nun befindet sich der Kindergarten beim ADS in guten Händen«, so die ehemalige Vorsitzende Susanne Stelly-Planta. Von Sabine Maus, der Leiterin des Kindergartens, die in dieser Funktion in die ADS-Familie eingliedert wurde, und von Kita-Kindern bekamen die ehemalige Vorsitzende wie auch die anderen ehemaligen Vorstandsmitglieder des Vereins als Dankeschön für die geleistete Arbeit kleine Geschenke überreicht. Peter Rodewald, der Geschäftsführer des ADS-Grenzfriedensbundes, hatte sich bei Susanne Stelly-Planta nicht nur mit anerkennenden Worten, sondern mit einem großen Blumenstrauß bedankt. Wie er betonte, sei der Einrichtung durch das große ehrenamtliche Engagement der Eltern ein ganz individueller Stempel aufgedrückt worden. Doch immer neue Bestimmungen und Anforderungen hätten zu einer zeitlichen Überforderung des Ehrenamtes geführt. »Das geht heute nicht mehr«, erklärte er, »hinzu kommt die persönliche Haftung des Vereinsvorstands«. Neben Heinz Lorenzen waren auch Heidi Braun, Amtsvorsteherin und Bürgermeisterin in Wrixum, sowie Oevenums Bürgermeisterin Gisela Riemann der Einladung gefolgt. Dabei waren aber auch viele Funktionsträger des ADS, darunter Christa Kerber, Referentin für Kitas im ABS, Helge Jansen von Sylt, dort Leiter eines Schullandheims und im ADS Referent für Schullandheime, sowie die Leiterinnen anderer ADS-Kindertagestätten unter anderem aus Flensburg und Handewitt, die ihre neue Kollegin Sabine Maus in ihrem Kreis herzlich willkommen hießen. Begrüßt werden konnte aber auch Eva Hückstädt, die Vorsitzende des neuen Fördervereins für den ADS-Kindergarten.

Der ADS-Grenzfriedensbund betreibt 29 eigene Kindergärten im Landesteil Schleswig. In den Einrichtungen wird nach den Bildungsleitlinien des Landes Schleswig-Holstein gearbeitet. Darüber hinaus gibt es ein ganz eigenes Profil. So wird in allen Kindergärten ein Sprachbegegnungskonzept umgesetzt. Je nach Lage und örtlicher Besonderheit wird als »Fremdsprache« in den Kindergärten Dänisch, Friesisch oder Plattdeutsch angeboten – Sprachen, mit denen die Kinder auch im Alltag zu tun haben.

Weiterhin gehören zum Verein zwei Jugendtreffs und sechs Schullandheime sowie eine große Familienbildungsstätte mit einem vielfältigen Kursangebot. Dazu kommt die Beratung in allen Lebenslagen: Eheprobleme, Trennung, Tod und Trauer, Schuldnerberatung und Weiteres. Drei Seniorentreffs und viele zusätzliche kleinere Projekte gibt es noch unter der Trägerschaft des Vereins, ebenso eine Vorsorgeklinik, in der vorwiegend Mütter mit ihren Kindern für drei bis vier Wochen aufgenommen werden. In erster Linie handelt es sich um Patientinnen mit psychischen Problemen. Einmal im Vierteljahr erscheint das Grenzfriedensheft, eine Zeitschrift für den deutsch-dänischen Dialog, die in einer frei arbeitenden Redaktion erstellt wird. Der Verein ist zudem Gesellschafter der »Mürwiker Werkstätten« und des »Ambulanten Pflegezentrums Nord«.

Kindergartenleiterin Sabine Maus und Kinder bedanken sich mit kleinen Geschenken beim ehemaligen Vorstand, bei Kassenwart Winnie Kiesbüye, der Vorsitzenden Susanne Stelly-Planta und Kersten Ganzel, ehemals 2. Vorsitzende (v. li.).

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

in der letzten Ausgabe hatte ich wegen der ersten warmen Sonnenstrahlen schon zu früh frohlockt, dass endlich der Frühling naht. Danach kam der Winter, den die Meteorologen März-Winter nennen und der sich hin und wieder einstellt, erst richtig zurück. Ob nun Januar-, Februar oder auch März-Winter, ich hatte mich schon aufs Frühjahr eingestellt und auf Wintervariationen jeglicher Art keine Lust mehr. Da war ich wohl nicht allein, denn auch den ersten Osterfeiengästen aus Hamburg und Niedersachsen wäre es wärmer auf jeden Fall lieber gewesen.
Hauptsache ist, dass nun zu Ostern die warme Frühlingssonne scheint und der eisige Ostwind sich endgültig gelegt hat. Die Hoffnung stirbt bekanntlich zuletzt. Schauen wir also frohgemut nach vorn. Ich wünsche allen ein frohes Osterfest, bei welchem Wetter auch immer. Die nächste Ausgabe erscheint sofort nach Ostern, auch bei jedem Wetter. Machen Sie es gut bis dahin,

Ihr Wilhelm Brinkmeier

WIR INSULANER
05/2013

Herausgeber
Verlag Brinkmeier
Klueser Weg 1b
24939 Flensburg

Postadresse:
Postfach 1712
24907 Flensburg

Tel. 04 61/1 82 99 33
Fax 04 61/1 82 99 35
info@hierimnorden.de
www.wirinsulaner.de

Redaktion/Anzeigen
Wilhelm Brinkmeier
(verantw.)
Telefon 04 61/1 82 99 33

Layout
Martin Weber

Auflage : 8.800
Druck: Flensborg Avis
Vertrieb:
An alle Haushalte
plus Auslagestellen

Unfallinstandsetzung
Fahrzeuglackierung
Werbetechnik
Wir wünschen allen frohe Ostern
Ihre Firma Braren
BRAREN
Gewerbegebiet, 25938 Alkersum/Föhr
Telefon 04681-8981 Fax 04681-8903

»Der Landbäcker« feierte seinen 100. Geburtstag:

Großes Jubiläumsfest in familiärer Atmosphäre

Es war ein großes Ereignis für Peter Martin Jensen und seine Frau Anna sowie für Erik Jensen und seine Ehefrau Meiken, die die Bäckerei jetzt bereits in vierter Generation führen. »Der Landbäcker« in Borgsum feierte 100-jähriges Jubiläum und viele waren gekommen, um zu gratulieren. Wegen des Winterwetters im März war Udo Hansen, der Geschäftsführer der Handwerkskammer Flensburg, bereits am Vormittag erschienen, um die Urkunde zu überreichen. Wie er ins Gästebuch geschrieben hatte, »schaffen es nur 160 von 10.600 Betrieben über 100 Jahre alt zu werden«. Abends schien die endlose Schlange an Gratulanten kaum enden zu wollen. Da sich die meisten kannten, entwickelte sich ein gemütlicher Abend in fast familiärer Atmosphäre.

Meiken und Erik Jensen (mi.) bekamen von Obermeister Volker Hansen (li.) und Berthold Brodersen von der Kreishandwerkerschaft Jubiläumsurkunden überreicht.

Auch Volker Hansen, der Obermeister der Bäckerinnung Föhr-Amrum, hob am Abend zum Empfang in der Borgsumer Backstube das große Engagement und die Leistung hervor, die man benötige, um einen Betrieb über einen so langen Zeitraum erfolgreich führen zu können und dabei auch immer wieder die richtigen Entscheidungen für die Zukunft zu treffen. Das habe man beim »Landbäcker« in Borgsum geschafft, lobte er. Er übergab die Urkunde der Landesinnung. Meiken und Erik Jensen konnte sich anschließend über eine weitere Urkunde freuen. Diese nahmen sie aus den Händen von Berthold Brodersen entgegen. Er ist Geschäftsführer der Handwerkerschaft Nordfriesland Nord und unter anderem auch Geschäftsführer der Bäckerinnung Föhr-Amrum.

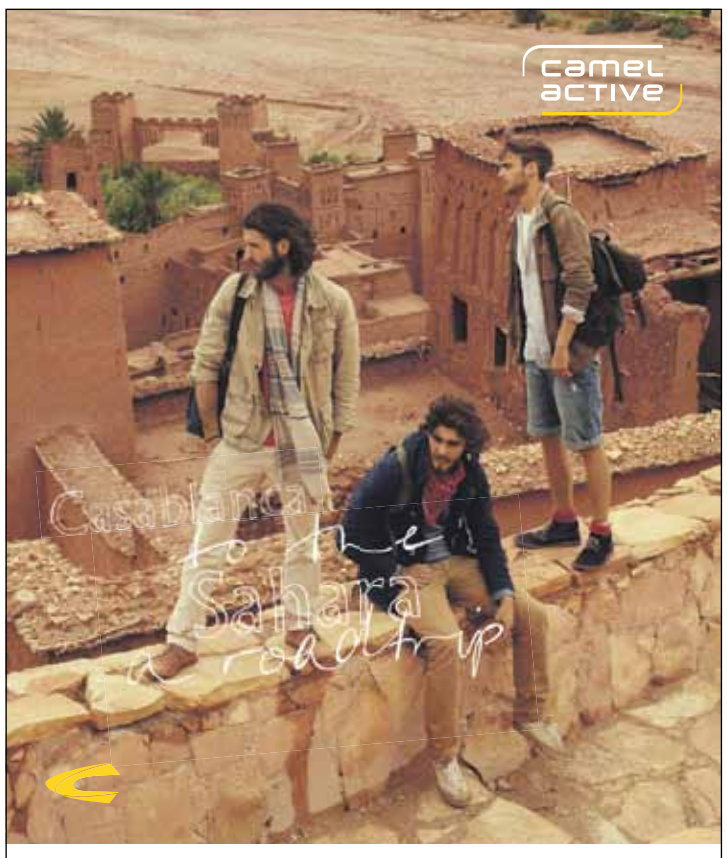
Bewirtet wurden die Jubiläumsgäste mit diversen kühlen Getränken und leckeren Häppchen. Richtige Hingucker waren die feinen Konditoreiküchlein, die Frank Levenhagen von den »Meistermarken Ulmer Spatz« zur Verkostung mitgebracht hatte. Diese feinen Kuchen werden mit Spiegelgel überzogen und glänzen im Licht. Sie sind richtige Highlights, ob mit Schoko- und Karamellgel oder auch neutral. Sie werden zukünftig beim »Landbäcker« zur Bestellung angeboten.

Wie angekündigt, sollten die Gäste auch die Jury bilden und die kleinen Kunstwerke bewerten. Kinder und Jugendlichen waren nämlich dazu aufgefordert worden, Arbeiten zum Thema »100 Jahre Landbäcker« einzureichen – ob gemalt, gewerkelt oder auch gebacken. Und die »Jury« hatte es wahrlich nicht leicht, denn die Kinder und Jugendlichen hatten sich allesamt sehr viel Mühe gemacht. In der Gruppe ab dem Alter von zehn Jahren hat Imke Roeloffs aus Süderende (10) und in der Gruppe bis zu neun Jahren Elli Ketelsen aus Oldsum (8) gewonnen. Da sich die Gewinnerinnen ihre Preise aussuchen konnten, bekommt Imke nun ein Einrad und Elli einen Playmobil-Reiterhof. Und auch unter den Gästen, die auf vorbereiteten Bewertungskarten abgestimmt hatten, wurde kleine Gewinne verlost. Über jeweils einen Gutschein in Höhe von 10 Euro konnten sich Gesche Mengel und Heinrich Gehrtz freuen.

Die jungen Gäste wurden mit Bastelarbeiten beschäftigt.

Die lange Schlange an Gratulanten nahm kein Ende mehr.

Zwei Generationen: Meiken und Erik Jensen (li.) mit Anna und Peter Martin Jensen



camel active Store Wyk

Hafenstraße 42 | 25938 Wyk auf Föhr | Phone 04681 746 14 24

Leseinsel

Osteraktion:
Sie erhalten bei Vorlage dieser Anzeige ein kleines Osterpräsent!

Bücher · Postkarten · Notizbücher
Schreibgeräte · Föhr-Taschen · Souvenirs · Schmuck

Weitere Aktionen:

Mittwoch, 27. März, 11 Uhr - Ringe fädeln mit Swarovski-Steinen, ab 8 Jahre

Mittwoch, 3. April, 11 Uhr - Ringe fädeln mit Swarovski-Steinen, ab 8 Jahre

Beide Termine mit Voranmeldung

Nicole Kraus · Buchhandlung Leseinsel · Jens-Jacob-Eschel-Str. 5 · Nieblum
Telefon: 0 46 81 / 746 21 95 · Täglich geöffnet

NEUE ANGEBOTE !

Kanebo - SENSAI
KOSMETIK - SALON

z.B.:

KANEBO SENSAI — 90 Min. - € 59,-
Das komplette Gesichtspflegeprogramm...

Jetzt auch: Fußpflege — 45 Min. - € 29,-
Wellnessfußpflege incl. Aromafußbad & Klarlack

PARFÜMERIE Top! GROCHOLL
Mittelstr. 20 | Wyk auf Föhr
Tel. 04681-4416

Einfach nur DANKE FÜR ALLES!

Danke ...

an unsere Kunden für 100 Jahre TREUE

an unsere Mitarbeiter, die uns immer unterstützen

an unsere Familien, die immer für uns da sind

an alle für die zahlreichen Glückwünsche, Worte, Geschenke und Blumen zum Jubiläum!

Meiken und Erik

Der Landbäcker

Taarepswoi 19
Borgsum
Tel. 0 46 83 / 394
www.landbaecker-foehr.de

Unsere Produkte erhalten Sie auch in:
Wyk · Gmelinstraße 22a — Süderende · Conny´s Dorfladen

BIOMARIS – **75 Jahre**
„Gesundheit & Schönheit aus dem Meer“

BIOMARIS® 75 Jahre Tradition

BIOMARIS Oster-Aktion

20 % Rabatt auf alles!*

25. bis 31. März 2013

Erleben Sie Thalasso hautnah:
- Gesichts- & Körperpflege
- Trinkkur mit MeeresTIEFwasser

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

BIOMARIS Präsentation Wyk auf Föhr
im Veranstaltungszentrum
Am Sandwall 38
Telefon 0 46 81/7 46 48 98

* Aktuelle Angebote und Getränke ausgenommen. Nicht kombinierbar mit weiteren Aktionen.

www.biomaris.com

Der Hauptgewinn ist ein Fahrrad im Wert von 350 Euro

Alle warten schon gespannt: Jede Sekunde fällt der Startschuss zum Ostereiersuchen.

Das große Osterfeuer mit Live-Musik von den »Sunny Beatles« am Ostersonnabend und anschließend das bereits legendäre Ostereiersuchen mit »Randale« am Ostersonntag: Seit der Premiere im Jahr 2008 beim »Schapers« am Wyker Südstrand handelt es sich dabei wohl um das insulare Osterevent schlechthin. Von Anfang an wird es von der Flensburger Brauerei präsentiert und von der Föhr Tourismus GmbH unterstützt. Bei dem Hauptpreis des Ostereiersuchens handelt es sich wie immer um ein Jugend-Fahrrad im Wert von 350 Euro, das erneut von »Eisen-Gustav« gespendet wird. Neu ist dieses Mal ein spezielles Feld nur für Erwachsene, »damit diese an den zwei Arealen für die Kinder nicht immer völlig aufgeregt hin und her laufen müssen«, so Charlotte und Michael Schaper, die mit ihrem Café und Bistro sowie der Strandbar gleichen Namens Veranstalter dieses Events sind.

Gemäß der Jahreszahl werden zum Ostereiersuchen am Ostersonntag – mit Start um 16 Uhr - 2.000 Schokoeier plus 13 sogenannte Gewinneier inklusive des Hauptpreises im Sand verbuddelt sein. In den anderen zwölf Gewinneiern befinden sich Gutscheine fürs »Schapers« über Summen in verschiedenen Höhen. Im Erwachsenenfeld sehen die Ostereier ganz anders aus. Hier können 113 kleine 4-cl-Einheiten des nordfriesischen Partygetränks »Fieser Friese« aufgestöbert werden.

Vorhanden ist ein durch Abtrennungen markiertes Feld für Kleinkinder im Alter bis zu drei Jahren und eines für alle anderen Kinder, in dem Erwachsene nichts zu suchen haben. Das dürfte kein Problem sein, denn sie haben jetzt – wie schon erwähnt - ein eigenes Areal. Im Kleinkinderfeld waren Erwachsene zur Unterstützung schon immer erlaubt. Was jedoch keinesfalls erlaubt war und weiterhin ist, sind Schippen und Schaufeln in allen Feldern, worauf das Ehepaar Schaper wegen der Verletzungsgefahr und Chancengleichheit explizit hinweist. Zum Ostereiersuchen läuft Musik vom Band, und zwar von der Föhr-CD der Bielefelder Familienband »Randale«. Elf tolle Stücke sind auf dieser CD zu finden, unter anderem »Drei kleine Rocker«, die »Hasentotenkopfpiraten«, ein Lied über den »Zwergenaufstand im Wattenmeer« und natürlich über das »Ostereiersuchen am Strand«. Veröffentlicht wurde die CD unter anderem mit freundlicher Unterstützung des »Schapers«. Hier kann man sie auch kaufen.

Pünktliches Erscheinen sichert nicht nur die besten Startpositionen für das Ostereiersuchen, sondern auch die besten Plätze zum Osterfeuer am Tag zuvor. Die Beachparty beginnt um 19 Uhr – gegen 19.30 Uhr wird das Osterfeuer entfacht. Dazu gibt es Live-Musik der Föhrer Beatles-Coverband »Sunny Beatles«. Essen und Trinken wird es nicht nur im »Schapers« geben. In einem Getränkezelt, an Bierwagen und Grillständen sowie an einer Gulaschkanone wird ebenfalls dafür gesorgt sein. Wegen des großen Andrangs – »um längere Wartezeiten zu vermeiden«, wie Michael Schaper erklärt – wurde die Anzahl der Stände schon vor Jahren erhöht. Da kann man nur noch frohe Ostern wünschen!

Auch das Osterfeuer lockt immer viele Zuschauer an.

Gartenmöbelverkauf in einem zusätzlichen Zelt:

Wieder großer Gartentag bei C.G. Christiansen

Blick auf die Ausstellung mit dem Rollrasen-Käfer

Selbst schön geschminkt und ein Zollstock für Papa

Frühlingszeit ist Gartenzeit: Jetzt zieht es alle hinaus, um die Gärten sowie die Balkone und Terrassen auf die Jahreszeiten, in denen man sich viel und gern draußen aufhält, nach allen Regeln der Kunst vorzubereiten. Doch was gibt es dabei zu beachten? Durch welche Neuheiten an Gartengeräten kann man sich die Arbeit erleichtern – und welche Trends sind 2013 aktuell? Am Sonnabend, 6. April, von 8 bis 16 Uhr, kann man sich zu diesen Fragen und vielen weiteren Themen bei C.G. Christiansen im Wyker Gewerbegebiet inspirieren lassen, denn zum vierten Mal wird hier zu diesem Termin der sehr beliebte große Gartentag veranstaltet. Jede Menge Anregungen und Angebote rund um die Gartengestaltung werden bereitgehalten. Bereits vor dem großen Gartentag bei C.G. war der Gartenmöbelverkauf in einem zusätzlichen Zelt auf dem Gelände erheblich ausgeweitet worden.

Um sich auf die sonnigen Jahreszeiten einstellen zu können, kann man in einem breiten Sortiment an Gartenmöbeln stöbern. Das Angebot reicht von modernen Geflechtmöbeln, Alu-Textilien sowie Stahl- und Teakmöbeln bis hin zu erstklassigen Strandkörben in den Kategorien preiswert bis exklusiv.

Auch Touristchef Armin Korok (li.) informierte sich.

Auch wird ein vielfältiges Angebot der dänischen Lieferanten um das Thema Grillen präsentiert. Fahrrad Lindemann aus Utersum ist auch zum Gartentag 2013 mit einer breiten Palette an Fahrrad-Neuheiten namhafter Markenhersteller dabei. In diesem Bereich nehmen E-Bikes einen immer größer werdenden Stellenwert ein. Da die Frühlingszeit auch Pflanzzeit ist, bringt der Föhrer Fruchthandel die dafür benötigten aktuellen Pflanzen mit. Mit »Marmelade & Co.« aus Oldsum und der Firma »Snupkroom« mit ihrem neuen Verkaufswagen für die bunten Föhrer Bonbons sind auch zwei »Neulinge« mit dabei.

vorgeführt wie – von der Firma Tubag – die Verlegung von Natursteinen und Platten im Gartenbereich. Der Hersteller Plantaqenz berät zum Thema Naturdünger und die Firmen Alko und Kerbel zu Weidezaungeräten, die außerdem geprüft werden können. Die Kunden und Besucher sind deshalb dazu aufgerufen, ihre alten Weidezaunbatterien zur Überprüfung mitzubringen. Mit einem Infostand ist Gardena präsent. Zwecks Demonstration kommt die neueste Generation an Hochdruckreinigern zum Einsatz – und es werden viele Rasenmäher-Innovationen gezeigt. Und zwischen den einzelnen Vorführungen, Präsentationen und Fachgesprächen wird unter den Besuchern ganz bestimmt auch wieder viel gefachsimpelt und erzählt, was sich im vergangenen Jahr bewährt hat und was in diesem Jahr neu geplant ist.

Rasenmäher der neuesten Generation

Richtig toll hier

Kleine Runde auf dem Karussell

Im vergangenen Jahr war der Verein Borigsem Oterbaankin für die Grillwurst zuständig, in diesem Jahre ist es die Fußballjugend des FSV.

Die Kinder können sich schminken lassen und auf dem Karussell fahren. Und natürlich ist fürs leibliche Wohl gesorgt. Waren es in den vergangenen Jahren die Wyker Jugendfeuerwehr, die Wyker Segeljugend und die Borgsumer Oterbaanken, so ist es dieses Mal die Fußballjugend des FSV Wyk, die sich zugunsten ihrer Vereinskasse um Getränke und Grillwurst kümmert.

Nicht nur die bekannten und bewährten Fachberater aus dem Hause C.G. stehen den Besuchern mit benötigten Informationen zur Seite. Ebenfalls die Spezialisten der verschiedenen Herstellerfirmen sind zwecks Beratung vor Ort. So auch von der Firma Eubo, die zur fachlichen Komponente ihren spektakulären ganz mit Rollrasen belegten VW-Käfer mit auf die Insel bringt. Die Verlegung einer Holzterrasse mit Riffeldielen wird ebenso

Spezialitäten Manufaktur Föhr

Fröhliche Ostern

Am Ostersamstag, den 30. März finden Sie uns ab 11 Uhr auf dem Ostermarkt in Oevenum und am 6. April auf dem beliebten Gartentag bei C.G. Christiansen in Wyk.

Unsere Öffnungszeiten ab 2. April:
Montag bis Freitag von 11 - 18 Uhr
Karfreitag und Ostermontag ist geschlossen

Wir freuen uns auf Sie....

Marmelade & Co.

Haus 139 · 25938 Oldsum · Telefon 04683-963250 · www.marmelade-und-co.de

Wir sind wieder mit dabei und freuen uns auf Ihren Besuch

FAHRRAD Lindemann
UTERSUM AUF FÖHR
VERLEIH VERKAUF SERVICE

Jaardenhuug 10a
Tel. 0 46 83/15 16
Mobil: 0172/441 58 08

RABENEICK & KREIDLER Vertragspartner

Großer Gartentag
6. April 2013, 8 – 14 Uhr

Lassen Sie sich am 6. April 2013 von 8 bis 14 Uhr inspirieren: Der C.G.-Gartentag auf Föhr hält jede Menge Anregungen und Angebote rund um die Gartengestaltung für Sie bereit. Genießen Sie zudem eine individuelle und professionelle Betreuung. **Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen!**

Hier ein kleiner sonniger Ausblick:

- Verschiedene Terrassenbeläge
- Rollrasen & Pflege
- Kinderkarussell
- Weidezaungeräteprüfung
- Rasenmäher-Ausstellung
- Attraktive Strandkörbe
- Große Auswahl an Gartenmöbeln
- Infostand: GARDENA
- Infostand: Hochdruckreiniger
- Schöne Haus- und Gartenaccessoires
- Pflanzenverkauf
- Fahrradverkauf
- Leckere Köstlichkeiten

C.G. Christiansen GmbH & Co. · Hemkweg · 25938 Wyk / Föhr · Tel. 04681 5878-0
Fax 04681 5878-13 · E-Mail: info.foehr@cgchristiansen.de · **www.cgchristiansen.de**

Unsere Gartentag-Preishits!

Nur gültig am 6. April 2013

Strandkorb „Cappuccino“
Halblieger, inkl. Hülle
399,– Euro inkl. MwSt.

Picknicktisch „Linda“
89,90 Euro inkl. MwSt.

Stelzenhaus „Zirkuswagen“
499,– Euro inkl. MwSt.

Go On Blumenerde
20 Liter
–,99 Euro inkl. MwSt.

Kinder-picknicktisch
19,99 Euro inkl. MwSt.

Nestschaukel
119,– Euro inkl. MwSt.

Sandkasten „Phil“
39,95 Euro inkl. MwSt.

Gartenbank „Yorkshire“
2-Sitzer Eukalyptusholz
149,– Euro inkl. MwSt.

Kärcher Hochdruckreiniger
K 2.38 M T 50, 1,4 KW, 110 Bar, 360 l/H
119,– Euro inkl. MwSt.

Granitschirmfuß
30 kg, 2 Griffmulden, Niroschaft
47,95 Euro inkl. MwSt.

Outdoor-Ecksofa Deluxe
Wicklergeflecht, Chocolate braun inkl. Kissen
749,– Euro inkl. MwSt.

Blockbohlenhaus „Stockholm“
849,– Euro inkl. MwSt.

Gießkanne
Kunststoff grün
10 Liter
mit Tülle
4,29 Euro inkl. MwSt.

Gardena
Rasensprenger
Bis 220 m²
18,99 Euro inkl. MwSt.

Go On Rindenmulch
Siebung 0 – 40 mm, 60 Liter
2,69 Euro inkl. MwSt.

Sitzgruppe „Texel“
199,– Euro inkl. MwSt.

Kletterschaukel
89,90 Euro inkl. MwSt.

* Warenabgabe, solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten. Alle Artikel ohne Dekoration. Es handelt sich um Abholpreise. Bei Anlieferung erheben wir einen geringen Frachtzuschlag. Fehlende Artikel besorgen wir Ihnen natürlich gerne kurzfristig.

»SHIREEN Poring Methode« neu bei FÖHRKOSMETIK:

Der natürliche Weg zu schöner Haut

Sarka Walterscheid informiert sich ständig über Neuheiten.

Im Jahr 2006 hat Fachkosmetikerin Sarka Walterscheid in Wyk, Stine-Andresen-Weg 14, das Studio FÖHRKOSMETIK gegründet. Neben dem klassischen Kosmetik-Programm hat sie sich im Lauf der Jahre besonders auf innovative Anti-Aging-Methoden spezialisiert und bildet sich auf diesem Gebiet ständig weiter. Erst vor kurzem war sie auf der Beauty-Messe in Düsseldorf, eine der größten Wellnessmessen Europas, um sich auch hier wieder brandaktuelle Informationen zu holen. Auf die neue »SHIREEN Poring Methode« war sie aber schon vorher aufmerksam geworden. Dabei handelt es sich um einen natürlichen Weg zu schöner Haut.

Wie Sarka Walterscheid erklärt, lässt die eigene Hyaluronsäurereproduktion der Zellen mit zunehmendem Alter nach. Die Folge der stetig abnehmenden Menge an dieser Säure in den Zwischenzellenräumen führt zu einem massiven Feuchtigkeitsmangel in der Haut. Durch diesen Mangel an Hyaluronsäure und Wasser schrumpfen die Zellzwischenräume in der Epidermis zusammen, so dass die Haut dünn und faltig wird. Mit der »SHIREEN Poring Methode« hält FÖHRKOSMETIK nun dagegen.

Mit dem »SHIREEN PoreJet« wird das speziell entwickelte »SHIREEN Fluid« aus einer Ampulle mit Mikroöffnung, die kleiner ist als die dünnste Injektionsnadel, mit sanftem Druck gleichmäßig zerstäubt und gelangt so in die obersten Hautschichten. Durch den exakt dosierten, extrem feinen Strahl des »SHIREEN Fluid«, der fein zerstäubt den Weg des geringsten Widerstands wählt, wird das Gewebe der Haut nicht verletzt. So gelangt das Fluid in die feuchtigkeitsarmen Zellzwischenräume und bindet dort ein Vielfaches seiner eigenen Masse an Wasser.

»Das beeindruckende Ergebnis ist sofort nach der Anwendung sichtbar. Mit dieser Methode scheint die Haut unmittelbar rosig und jugendlich frisch«, verspricht die Fachkosmetikerin. SHIREEN stelle einen enormen Fortschritt für die Glättung von Falten dar, insbesondere bei Menschen, die schmerzhafte, traditionelle Injektionsnadeln fürchten würden, sagt sie.

Šárka Walterscheid
FÖHRKOSMETIK
Telefon 04681 748617 · Mobil 0170 5803826
Stine-Andresen-Weg 14 in Wyk · www.foehr-kosmetik.de

WIR VERLOSEN
unter allen Interessierten eine Shireen Behandlung. Einfach eine adressierte Postkarte bis zum 30. April 2013 an uns senden. Stichwort: **Shireen**

DAS NEUE BEAUTY GEHEIMNIS 2013!
SHIREEN Poring Methode®

Föhrer Inselhotel in seiner Kategorie unter den Top 10 in ganz Deutschland:

»Kleines Wohlfühlhotel mit Friesen-Flair«

Das Vier-Sterne-Inselhotel Arfsten kann sich über eine hohe Hotel-Auszeichnung freuen. Beim Travellers´ Choice Award 2013 von Tripadvisor, dem größten Reise-Bewertungsportal der Welt, wurde das Föhrer Hotel deutschlandweit auf den sechsten Platz in der Kategorie »Kleine Hotels« gewählt. Kein weiteres Hotel in Schleswig-Holstein erhielt eine Auszeichnung, in keiner der insgesamt vier Bewertungskategorien, wodurch der Top-10-Platz in Deutschland natürlich noch höher zu bewerten ist.
Tripadvisor hat weltweit rund 650.000 und in Deutschland über 16.000 Hotels gelistet. Bewertungen erfolgen in den Kategorien »Hotels«, »Kleine Hotels«, »Pensionen« sowie »Bed & Breakfast«. Man kann sich bei Tripadvisor anmelden und Bewertungen vornehmen. Aber nicht einfach so: Unter anderem anhand von Rechnungen muss nachgewiesen werden, dass man auch wirklich in dem jeweils bewerteten Haus gewohnt hat. Ausschlaggebend für die Auszeichnungen sind die Kommentare der Gäste, die im Inselhotel Arfsten ganz besonders die angenehme familiäre Atmosphäre, die gemütlich, in jeweils einem anderen Stil mit viel Liebe zum Detail eingerichteten Zimmer und Suiten, den erstklassigen Service und das opulente Frühstücksbüfett hervorhoben. Ebenso wurden der liebevoll gepflegte Park und die außergewöhnlich ruhige Lage trotz der Stadtnähe zu Wyk gelobt. Laut Tripadvisor ist das Inselhotel Arfsten ein »kleines Wohlfühlhotel mit Friesen-Flair, ideal zum Entspannen und Entschleunigen«. Dazu mag beitragen, dass es sich bei diesem Haus um einen rein familiengeführten Betrieb handelt. Auch die Mitarbeiter stammen fast alle aus dem engsten Familienkreis.

Die Familie Arfsten betreibt das Föhrer Vier-Sterne-Hotel mittlerweile in zweiter Generation. Aber nicht nur Olive Arfsten und seine Frau Katja zeigten sich erfreut über diese Auszeichnung, sondern ebenfalls Seniorchef Oluf Arfsten. Besonders stolz ist man darauf, »weil hier keine Testjury entschieden hat, sondern weil diese Auszeichnung die Meinungen und Erwartungshaltungen der Gäste widerspiegelt«. »Wir sehen uns in unseren Aktivitäten wie den jährlichen Modernisierungs- und Renovierungsmaßnahmen sowie im familiären Umgang mit unseren Gästen bestätigt«, so Familie Arfsten. Untermauert werde das noch durch den überdurchschnittlich hohen Anteil an Stammgästen, die das Hotel seit Jahren buchen würden.
»Zu den Top 10 in Deutschland zu gehören und auch als einziges Hotel in ganz Schleswig-Holstein prämiert zu sein, ist eine ganz toller Erfolg, den wir zufriedenen Gästen verdanken«, kommentierte die Familie Arfsten den Travellers´ Choice Award 2013, »schließlich ist es auf Internet-Reiseportalen eher üblich, Kritik zu äußern, als über positive Dinge zu berichten«. Deshalb zählt diese Auszeichnung für Familie Arfsten doppelt und spornt sie an, das Familienmotto »Nur das Beste für unsere Gäste« auch künftig zum Maßstab zu machen. Das Inselhotel Arfsten verfügt über 18 Zimmer und war wegen seiner besonderen Atmosphäre bereits Gegenstand eines ZDF-Beitrags. Zum Hotel gehört ein benachbartes, historisches reetgedecktes Friesenhaus mit originalen Einrichtungsgegenständen aus dem Erbauungsjahr 1647.

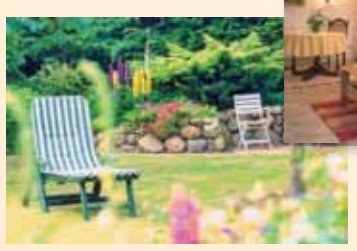
Oliver und Katja Arfsten mit Kindern Ole (5) und Rike (2) und Seniochef Oluf Arfsten im Pesel: Oliver Arfsten präsentiert das Schild, das jetzt am Haus angebracht werden kann.

Mit jährlichen Renovierungen und Modernisierungen wird der hohe Standard stets gehalten.

Ebenfalls gelobt wird der liebevoll gepflegte Park und die ruhige Lage.

Wohnen bei den Inselfriesen

Es erwarten Sie liebevoll im friesischen Inselstil eingerichtete Zimmer und Suiten. Ruhig und idyllisch an der grünen Marsch gelegen bieten wir Ihnen alles, was den Urlaub zur Erholung macht. Geschützte Sonnenterrassen, Liegewiesen und lauschige Plätze laden im hauseigenen Park zum Entspannen ein. Ein reichhaltiges Frühstücksbuffet wird in unserer Friesenstube (Pesel) oder im Frühstücksgarten serviert.
Genießen Sie im Vorfeld von zu Hause den Panoramablick Ihres Urlaubsdomizils unter www.arfsten.de



Wir freuen uns auf Sie.
Ihre Familie Arfsten

Leih-Fahrräder gratis!
W-Lan kostenfrei

Inselhotel garni Arfsten

Inselhotel Arfsten
Ohl Dörp 64 · 25938 Wrixum auf Föhr
Tel. 04681 - 2331 · Fax 04681 - 4701
E-Mail: urlaub@arfsten.de
Web: www.arfsten.de

Zum Hotel gehört auch dieses urige ****Friesenhaus. In der gemütlichen Atmosphäre unseres historischen Friesenhauses werden Sie sich wohlfühlen. Zwei Wohnungen (4-6 Pers.) für gehobenen Ansprüche, insbesondere für Freunde friesischen Kulturgutes, entstanden nach liebevoller Renovierung. Jahrhundertealte Wohnkultur verbindet sich hier mit der Ausstattung komfortabler Ferienwohnungen. Auf Wunsch mit Frühstück im Hotel und täglichem Reinigungsservice.

Theecompagnie Denkhaus - De ole Theestuv
Qualität aus Schleswig-Holstein
»Zauberhafte« Marmeladen und Gelees: z. B. Erdbeere, Erdbeer-Holunderblüte, Sauerkirsche, Rote Grütze, Blaubeere, Himbeere, Aronia, Holunder, Quitte.
Dörpstraat 49 in Oevenum

Der Kinotipp

NACHTZUG NACH LISSABON

KINO für Föhr
Ständig wechselndes Programm
Aktuelle Kinohits
Kinderprogramm
Previews
Zwei Vorführsäle
Eis, Getränke, Popcorn etc.
Programme bei uns, in den Kurverwaltungen und in zahlreichen Geschäften.
In Wyk auf Föhr am Sandwall 40
Allgemeine Infos (0 46 81) 13 33
Programmansage (0 46 81) 36 63

Raimund Gregorius (Jeremy Irons) ist ein alternder Schweizer Professor der alten Sprachen, sein Leben ist im langweiligen Alltagstrott festgefahren. Nach einer Begegnung mit einer wunderschönen portugiesischen Frau (Lena Olin) kündigt Gregorius seine Arbeit und geht nach Lissabon. Dort stolpert er über das Buch eines sehr interessanten portugiesischen Autors, ehemaliger Arzt und Poet. Der Autor hat viel erlebt, kämpfte bereits gegen den portugiesischen Diktator Antonio de Oliviera Salazar. Gregorius ist beeindruckt vom aufregenden Leben des Schriftstellers. Alsbald vertieft er sich zunehmend in seine Recherche, um mehr über das Schicksal des Autors herauszufinden. Auf seiner Suche geht Gregorius jedem Hinweis nach, der sich ihm bietet, um den Aufenthaltsort des Mannes ausfindig zu machen. Dabei stößt er auf seiner Suche in die Bereiche der Geschichte, Medizin und Liebe vor. Gregorius erkundet dabei auch sich selbst und erfährt mehr über die wahre Bedeutung seines Lebens.

Dieser Film wir im Föhrer Kino am Donnerstag, 28. März, um 21 Uhr, von Freitag bis Sonntag, 29. bis 31. März, um 18.30 Uhr, sowie am Donnerstag, 4. April, um 16.30 Uhr, gezeigt.

Der erste wichtige Schritt für mehr Eindeutigkeit, Persönlichkeit und Individualität:

Aus »2GRAD°« wurden »grotheer architekten«

Bisher war das Büro von Architekt Sven Grotheer und Innenarchitektin Friederike Grotheer unter dem Namen »2Grad° - Grotheer Architektur und Design« bekannt. Seit Anfang des Jahres arbeiten die beiden Architekten gemeinsam mit Kreativdirektor Jörg Stauvermann an der Profilierung ihres Büros. Der neue Name »grotheer architeken« ist dabei der erste, wichtigste Schritt: Für mehr Eindeutigkeit, mehr Persönlichkeit, mehr Individualität.
Zum neuen Namen entstand ein neues Erscheinungsbild, das diese Qualitäten in den Vordergrund stellt. Farben, Formen und eine flexible Verwendung der neuen Elemente stellen das Büro, die Mitarbeiter und die Projekte vollkommen individuell dar. Jeder Bauherr erhält schon immer ein eigenes Buchstaben-Kürzel. Jetzt bekommen die Kürzel auch eigene Farben - so entsteht für jeden Bauherrn ein eigener, variabler Farbcode, der das gesamte Bauvorhaben begleitet.
Von der ersten Skizze bis zur Bauüberwachung, vom Einzelmöbel bis zu kompletten Innenraumkonzepten - »grotheer architekten« betreuen Bauvorhaben in allen Leistungsphasen. Dabei behandeln sie Umfeld und Bestehendes mit Respekt, kombinieren Moderne und Tradition und berücksichtigen gleichzeitig individuelle Bedürfnisse. Bei ihrer Architektur rücken sie den Menschen in den Mittelpunkt und lassen sich von ihm und seinen Anforderungen leiten. »Wir alle sind das Ergebnis unserer Vergangenheit, der Gegenwart und unseren Zukunftsplänen«, formulieren Friederike und Sven Grotheer ihr gestalterisches Credo.
Friederike und Sven Grotheer arbeiten mit einem fünfköpfigen Team, zusätzlich unterstützt durch den Büropartner und Statiker Volkert Jacobs. So können auch komplexe Entwurfsideen von Anfang an zielführend betreut werden. Viele positive Akzente hat das Büro auf Föhr schon gesetzt und weitere werden folgen – »Denn es ist eine der wichtigsten Aufgaben der Architektur, die Struktur und die städtebauliche Zukunft der Insel langfristig sinnvoll zu entwickeln«, sagen Friederike und Sven Grotheer.

Innenarchitektin Friederike Grotheer und ihr Mann Architekt Sven Grotheer

Nordisch klar: Die Arbeitsplätze im neuen Büro

Die Mischung macht's: Besprechung finden an der Kabelrolle statt

Fischmarkt mit altbewährten und auch wieder neuen Angeboten:

Lange Tradition setzt sich am Ostersonntag fort

Immer eine Woche vor Ostern bis zum zweiten Sonntag im Oktober heißt es seit nunmehr fast 30 Jahren: Sonntag ist Fischmarkt am Wyker Binnenhafen (Westkaje). Weil Ostern in diesem Jahr sehr früh ist und der Winter sich auch im März partout nicht verabschieden wollte, haben sich die Marktbeschicker dazu entschlossen, den Start für den Fischmarkt in diesem Jahr genau auf den Ostersonntag zu legen.

Also: Am Ostersonntag um Punkt 10 Uhr (immer bis gegen 15 Uhr) geht es los. Dann kann wieder gebummelt und gestöbert werden. Zu kaufen gibt es Mediterranes und frisches Obst, Frischerhemden und Socken zu Fischmarkt-Preisen, eingerahmte Gemälde, Holzschuhe und noch viel mehr. Und was wäre ein Fischmarkt ohne Fisch? Eben kein Fischmarkt! Und so sind leckere Fischgerichte und Fischbrötchen in großer Auswahl natürlich vorhanden. Aber auch Liebhaber von Currywurst mit Pommes, Schaschlik und anderen Fleischgerichten werden nicht enttäuscht. Dazu gibt es Getränke wie Bier vom Fass, Cocktails, alkoholfreie Erfrischungsgetränke und flotte Musik aus der Konserve und live von der Kurkapelle. Die Kinder haben unter anderem auf dem nostalgischen Karussell ihren Spaß.

Doch nicht nur Traditionelles wird auf dem Föhrer Fischmarkt geboten. Immer wieder kommt Neues hinzu. Premiere auf dem Fischmarkt feiern dieses Jahr unter anderem die Küchlein von »Zuckersüß«, die auf der Insel hergestellten Bonbons von »Föhrer Snupkroom« und auch Senf von »Marmelade & Co.« aus Oldsum. Was es sonst noch gibt? Einfach hingehen und schauen.

Sonntag ist Fischmarkt!
Von Ostern bis Oktober
Der Treffpunkt am Binnenhafen
Bummeln · Stöbern · Genießen ... und viele nette Leute treffen

Generationswechsel im Pfannkuchen-Haus schreitet weiter voran:

Söhne jetzt Qualitäts-Coaches im elterlichen Betrieb

Ingrid und Winfried Prinzen mit ihren Söhnen Lars und Marcus (v. li.)

Um die Qualitätsstandards zu halten und weiter auszubauen, werden im Pfannkuchen-Haus im Prinzen-Hof am Wyker Südstrand immer wieder neue Qualitätsoffensiven in Angriff genommen. Im vergangenen Jahr berichteten wir außerdem darüber, dass sich im Prinzen-Hof langsam ein Generationswechsel von den Eltern auf die zwei Söhne Lars und Marcus Prinzen vollzieht. Diese Entwicklung wurde erneut untermauert, denn beide Söhne des Hauses haben jüngst die Schulung des Instituts für Management und Tourismus der Fachhochschule Westküste durchlaufen und sind nun die Qualitäts-Coaches des elterlichen Betriebs. Der Qualitätsanspruch, der mit der Auszeichnung »ServiceQualität Deutschland« in Verbindung mit »European Hospitality Quality« verbunden ist, wird im Prinzen-Hof seit vielen Jahren erhoben.

Wer hilft mit den Müll vom Strand zu sammeln?

»Beach Clean Up« am 6. April

Das »Clean Ocean Projekt« ist eine weltweite Initiative, in deren Rahmen die Strände von Müll befreit werden. »Da machen wir natürlich mit«, sagten sich die Wassersportler von »Pitschis Surfhütte«, von der »Nieblumer Windsurfing Schule« und vom »Schapers Wassersport Center«. Sie haben sich zusammengeschlossen und werden am kompletten Föhrer Strand den Müll einsammeln. Wer mitmachen und dabei helfen möchte, ist herzlich willkommen.

Am Sonnabend, 6. April, 13 Uhr, treffen sich alle bei Dirk an der »Nieblumer Windsurfing Schule«. Von dort aus startet man in kleinen Gruppen und wird sich sowohl in Utersum und Borgsum als auch in Wyk und Nieblum die Strände vom Müll befreien. Abends wird dann beim »Schapers« der Grill angeschmissen und man kann in gemütlicher Runde und bei wärmenden Getränken die dann hoffentlich gelungene Aktion Revue passieren lassen.

Helles und modernes Ambiente durch eine neue Einrichtung:

»Ihr Juwelier am Rosenbeet« erstrahlt in neuem Glanz

»Ihr Juwelier am Rosenbeet«: Das ist jetzt Jann Martensen, der das Geschäft in der Mittelstraße in Wyk im Januar 2009 von seinem Vater übernahm und nach einer kurzen Renovierungsphase wiedereröffnete. Jetzt fand ein größeres Facelifting statt, das Geschäft erstrahlt in neuem Glanz: Durch die neuen Verkaufstresen und Vitrinen aus hellem Vogelaugenahornholz erfolgt die Präsentation der Auslagen nach einer kompletten Neugestaltung nun in einem hellen Ambiente.

Verkaufstresen und Vitrinen sind aus hellem Vogelaugenahornholz.

Durch die zeitgemäße Einrichtung kommt das umfangreiche Angebot an modernem Bernsteinschmuck sowie Gold- und Silberschmuck noch besser zur Geltung als vorher. Zum Sortiment gehören Uhren der Marken »Citizen« und »Adora« sowie bunte Uhren von »Madison« für modebewusste Kunden. Nach wie vor ist hier aber auch Friesenschmuck in großer Auswahl erhältlich. In eigener Werkstatt wird der Friesenschmuck von Firmengründer Jens Martensen immer noch gereinigt und repariert. Auch werden Gravuren in Pokalen vorgenommen und Uhren repariert.

Jann Martensen hat bei »Eisen-Gustav« in Wyk Kaufmann gelernt. Danach besuchte er in Hamburg die Uhrmacherschule und war danach auf dem Festland zwei Jahre als Uhrmacher tätig, bevor er endgültig wieder auf die Insel kam, um bei seinem Vater zu arbeiten. Das Geschäft »Ihr Juwelier am Rosenbeet« gibt es bereits seit fast 30 Jahren. Am 17. März 1984 hatte es Jens Martensen eröffnet.

Im Januar 2009 hat Jann Martensen das Geschäft von seinem Vater übernommen.

Vielen Dank für die zahlreichen Glückwünsche zur Wiedereröffnung.

Besonderer Dank an alle, die mir während des Umbaus so treu zur Seite standen.

»Ihr Juwelier am Rosenbeet«
Jann Martensen
25938 Wyk auf Föhr Mittelstraße 25
Telefon: 04681-1500

Kleine Unterhaltung während der Kinder-Stadtführung im August 2011:

Ostern, Ostern, Ostern

Bei einer Kinder-Stadtführung der bekannten Buchautorin Karin de la Roi-Frey wurde Ostern plötzlich zum Thema.

Was hat die Bezeichnung »Osterland-Föhr« mit Ostern zu tun? Nichts. Osterland-Föhr ist der Name für den nach Osten liegenden Teil Föhrs, der bis 1864 zum Herzogtum Schleswig gehörte. Aber Föhr war doch dänisch, oder? Ja, richtig. Schleswig gehörte nämlich auch zu Dänemark.
Wenn du zur Osterzeit auf der anderen Seite der Insel, die man früher Westerland-Föhr nannte, unterwegs bist, siehst du überall die kleinen Osterlämmer auf den Wiesen. Wie schaffen die es, gerade zu Ostern zur Welt zu kommen? Im Frühjahr, wenn Ostern ist, haben die Schafe abgelammt, das heißt die kleinen Lämmer sind alle auf der Welt und laufen mit ihren Müttern über die Wiesen. Nennt man sie deshalb Osterlämmer? Ja, aber auch, weil sie an Jesus erinnern, der mit seiner Kreuzigung an Ostern geduldig wie ein Lamm die Sünden der Menschen auf sich genommen hat .

Osterland-Föhr hat nichts mit Ostern zu tun, sagst du, aber die Osterinsel wohl, oder? Kann man die Insel sehen, wenn man ganz oben auf dem Amrumer Leuchtturm steht? Nein, sicher nicht. Die Osterinsel liegt weit weg zwischen Südamerika und Australien. Es war aber tatsächlich ein Ostersonntag, und zwar der 5. April 1722, als ein niederländischer Seemann diese Insel entdeckte. Weißt du, wie der hieß? Nein, da müsste ich in einem meiner Bücher nachgucken. Hast du viele Bücher? Ja.

Meinst du, es könnte auch ein Föhrer Seefahrer schon auf der Osterinsel gewesen sein? Gut möglich. Ich glaube, es gibt keine Ecke der Welt, in der die Föhrer Seemänner noch nicht waren. Aber genau weiß ich es nicht.

Vorhin sind wir durch die Westerstraße gelaufen. Gibt es auch eine Osterstraße in Wyk. Ja, und zwar am Südstrand. Aber die hat wohl auch nichts mit Ostern zu tun? Richtig. Sie wurde so genannt, weil sie im östlichen Teil des Südstrands liegt.

Übrigens: Ganz früher, lange bevor du auf die Welt gekommen bist, gingen viele Kinder nach Ostern wieder barfuß zur Schule. Warum? Mochten die Kinder das gerne? Nein, aber viele Familien waren so arm, dass sie keine Schuhe hatten oder die, die sie besaßen, schonen wollten. Kennst du jemanden, dem es auch so ging? Ja, er hieß Eduard Boetius. Ist das der, an dessen Haus in der Hafenstraße wir die Maueranker gesehen haben? Nein, das war sein Vorfahre Henning, der erste Boetius auf Föhr. Er kam von Dänemark und wurde hier ansässig. Feiern die Dänen auch Ostern? Klar, und bei denen ist der Gründonnerstag sogar ein Feiertag. Heißt der Tag so, weil zu Ostern langsam alles wieder grün wird in der Natur? Nein, mit der Farbe Grün hat das nichts zu tun. Man meint, in dem Wort »grün« könnte »greinen« versteckt sein, und das bedeutet so viel wie »weinen, klagen«. Warum haben die Menschen an diesem Tag geweint? Weil Jesus zum letzten Mal mit seinen Jüngern zusammensaß und dann an die Römer verraten wurde, die ihn kreuzigten.

Weihnachten ist doch immer am gleichen Datum, Ostern aber nicht! Nein, es wird immer am 1. Sonntag nach Frühlingsanfang und nach Vollmond gefeiert. Ostern kann also frühestens ein Tag nach Frühlingsanfang am 22. März und spätestens am 25. April stattfinden. Gab es schon mal so späte Ostern? Oh ja, 1943 erschien deshalb extra ein kleiner Artikel in der Inselzeitung, weil Ostern in dem Jahr auf den 25. April fiel. Das letzte Mal hatte man das 57 Jahre früher erlebt. Übrigens, nächstes Jahr liegt Ostern wieder fast so spät. Am 20. April 2014 ist Ostersonntag.

Dr. Karin de la Roi-Frey

Nachtrag: Der Entdecker der Osterinsel hieß Jakob Roggeveen (1659-1729).

Welche Softeis-Sorte gibt es heute?
Die tägliche Antwort auf www.facebook.com/cafesteigleder

Café Steigleder
Konditorei seit 1919 am Sandwall 28 in Wyk auf Föhr

Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes Osterfest!
Ihre Familie Di Costanzo & Mitarbeiter

Das Team wünscht allen frohe Ostern.
Kliff Café
... da, wo die Sonne lacht!
Kuchen aus eigener Herstellung
Eisspezialitäten
Nieblum-Goting
Sie spazieren ... wir servieren
Unsere Öffnungszeiten: 11:00 bis 18:00 Uhr

Letj Lembeck´s ... klein, aber friesisch!
Café · Kneipe · Speisegaststätte · Biergarten
Ab Karfreitag, 29. März, haben wir wieder täglich von 12 bis 23 Uhr geöffnet.
Gekocht wird immer durchgehend bis 21 Uhr. - Dienstag Ruhetag -
NEU: Jetzt auch »KAMPF-STEAKS«!
Frohe Ostern wünscht allen das Letj Lembeck´s-Team
Alle Gerichte auch außer Haus!
Malnstich 5 · Gegenüber der Borgsumer Mühle
Telefon 0 46 83 / 369

Strandcafé & Restaurant Utersum
... im Haus des Gastes
25938 Utersum · Klaf 2 · Tel. 0 46 83 / 4 32
Unsere Empfehlungen zu Ostern:
Lammhaxe, Fisch in verschiedenen Variationen und vieles mehr
Wie wär´s mal mit Apfelstrudel und Vanilleeis zur Kaffeezeit?
Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!
Unsere Öffnungszeiten: Täglich ab 10:00 Uhr (Küche ab 11.30 Uhr)

Echt nordisch - Echt föhrig!
Hotel Restaurant Zur Post
Zimmer
Ferienwohnungen
Hallenschwimmbad
Täglich wechselnde Lamm- und Fischgerichte
Familie Hennig und Mitarbeiter wünschen ein frohes Osterfest!
Unsere Öffnungszeiten: 11.00 bis 14.00 Uhr und ab 17.30 Uhr,
warme Küche 12.00 bis 13.30 und 17.30 bis 20.30 Uhr · Mittwoch Ruhetag
Gutbürgerliche Küche - Nordische Spezialitäten
Extra Kinderkarte
Jaardenhuug 2 - 25938 Utersum
Tel. 04683/96 33 30 · Fax 04683/96 3 33 33
E-mail: zurpost@t-online.de · www.hotelrestaurantzurpost.de

Theecompagnie Denkhaus - De ole Theestuv
Feinste Liköre & Spirituosen:
z. B. Granatapfel mit Chili, Wildfrucht mit Grappa, Cranberry, Rum mit Ei, Knubberkirsch, Weinberg-Pfirsich, Herbstprinzgold, Sanddorn.
Dörpstraat 49 in Oevenum

ZUMBA® erobert Föhr!
Ostersamstag, 30. März, in der Nationalparkhalle
Zumba-Fitness-Party
Einlass 13.30 Uhr · Kosten: 15,- € / Schüler 10,- €
Anmeldungen bei Michaela Harder:
m.harder@t-online.de · Telefon 0175 - 995 02 91

Stark!

Jetzt mit vielen tollen Funktionen und noch mehr Überblick:

www.aalhai.de

Jörg Stauvermann, Freier Kreativdirektor
Amselweg 16, 25938 Wyk auf Föhr joerg@aalhai.org

grotheer architekten
GEBÄUDE UND RÄUME

Friedrichstraße 8a
25938 Wyk auf Föhr

Telefon 04681 8228
Fax 04681 8222
info@grotheerarchitekten.com

www.grotheerarchitekten.com

Am 28. Januar 1979 hat der gelernte Bäcker und Konditor sie übernommen:

»Bübchen« jetzt seit 35 Jahren in der »Milchbar«

»Bübchen“ hinterm Kuchentresen: Die Kuchen und Torten macht der gelernte Bäcker und Konditor selbst.

Die »Milchbar« in Wyk am Sandwall – direkt an der Kurpromenade – gibt es schon seit 1953. Doch verbunden ist sie heutzutage nur mit einem Namen, nämlich mit dem von Heinz-Jörg Arp, der das Café am 28. Januar 1978 übernahm und bis dato nicht nur 35 Jahre lang erfolgreich weiterführte, sondern durch Qualität und zahlreiche Alleinstellungsmerkmale zu einer der »Institutionen« in der Föhrer Café-Landschaft machte. Aber wer ist eigentlich Heinz-Jörg Arp? Weil sein Bruder zwei Jahre älter war, wurde er früher nur Bübchen genannt. Und »Bübchen« ist er für alle bis heute geblieben. Wie alle fünf Jahre, wird es auch zum 35-jährigen Bestehen ein Fest geben. Dieses wird im Laufe des Jahres nachgeholt. Wir berichten darüber.

Bei seinem Vater Heinz Arp, der damals eine eigene Bäckerei in Boldixum besaß, hat »Bübchen« Bäcker und Konditor gelernt. Hier arbeitete er auch weiter, bis die väterliche Bäckerei verkauft wurde und er vor 35 Jahren die »Milchbar« übernahm. Die Kuchen und Torten werden von dem gelernten Bäcker und Konditor natürlich selbst gebacken und kreiert. Das Angebot reicht von der Marzipan- bis hin zur Friesentorte und verändert sich im täglichen Wechsel und je nach Saison. Im Sommer kommen deshalb die unterschiedlichsten Obstkuchen hinzu. Man denke diesbezüglich nur an die leckeren Erdbeeren, die in der »Milchbar« aber nicht nur zu leckeren Kuchen verarbeitet werden, sondern ebenfalls als Erdbeerbowle immer etliche Liebhaber finden. Und ist »Bübchen« einmal krank oder macht Urlaub, dann wird er in der Backstube von seinem Vater vertreten. »Das kann der auch ruhig machen, er ist ja erst 93«, so der scherzhafte Kommentar von »Bübchen« dazu. Geschätzt wird die »Milchbar« von vielen außerdem wegen des hausgemachten Milchreis´ nach einem uralten Rezept. Man kann aber auch ein Krabbenbrot, eine hausgemachte Kartoffelsuppe oder Labskaus bekommen. »Sehr bekannt sind wir allerdings durch unsere üppige Frühstücksauswahl, die von Frühstück XL bis hin zum Kapitänsfrühstück XXXL reicht«, erklärt »Bübchen«. »Wir bekommen Anrufe aus ganz Deutschland von Gästen, die sich bereits vor ihrem Urlaub zum Frühstück anmelden«, sagt er. Und dass er darauf stolz ist, kann man ihm sofort anmerken. Das Café besticht durch ein Ambiente, das die Gemütlichkeit früherer Tage ausstrahlt. Das mögen die vielen Gäste. Aber noch mehr lieben sie es, draußen zu sitzen und zu den Genüssen aus Backstube und Küche den Blick aufs Meer zu genießen.

An schönen Tagen sind diese Plätze heiß begehrt.

Filmreif:

Föhr gewinnt internationalen Preis für neuen Kinospot

Jubel in der »Friesischen Karibik«: die Föhr Tourismus GmbH (FTG) wurde auf der ITB in Berlin mit dem begehrten »Tourism Media Award – Das Goldene Stadttor« ausgezeichnet. Diese einzige internationale Prämierung medialer Spitzenleistungen der Tourismusbranche fand bereits zum 12. Mal in Kooperation mit der weltgrößten Tourismusmesse statt.
Teilgenommen hatten in diesem Jahr weltweit insgesamt 87 Beiträge aus 31 Ländern, die in fünf Kategorien antraten. Aus allen Einsendungen wählte eine international besetzte Jury, die aus rund 50 unabhängigen Experten der Tourismus-, Film- und Marketingbranche bestand, die Sieger in insgesamt sieben Mediensparten aus. Bei der öffentlichen Preisverleihung und Präsentation der Gewinner in Berlin konnte der Föhrer Beitrag dabei vor allem in den Bereichen Bildgestaltung, Schnitt, Musik, Sound und Sprache punkten. Positiv bewertet wurden außerdem emotionale Wirkung, Informationsvermittlung sowie Konzeption und Kreativität des neuen Inselfilms, der mit tur- und Tierwelten sowie eine entspannte Atmosphäre überzeugten jetzt auch die Jury des »Tourism Media Award – Das Goldene Stadttor«. »Wir sind sehr stolz, für unseren ersten Kinospot gleich so eine wichtige Auszeichnung zu erhalten. Der Film soll das Urlaubsparadies Föhr für neue Gäste erlebbar und die Insel als attraktives Reiseziel noch bekannter machen«, sagt Armin Korok, Tourismuschef der Insel Föhr.

Als Sprecher für den Inselfilm konnte der bekannte Schauspieler, Hörspiel- und Synchronsprecher Christian Brückner gewonnen werden. Der 69-jährige Grimme-Preisträger ist unter anderem die deutsche Synchronstimme des US-Schauspielers Robert de Niro. Die neue Imagekampagne der Insel ist zunächst in den Ballungsräumen Köln, Düsseldorf, Essen, Dortmund, Duisburg und Bochum angelaufen. Ab Mai folgen dann Schleswig-Holstein und die Hansestadt Hamburg, wo vor allem Kurz- und Tagesurlauber angesprochen werden sollen. Der preisgekrönte Spot wird rund 5.000 Mal in den Kinos gezeigt werden. Die Föhr Tourismus GmbH rechnet dabei mit insgesamt etwa 155.000 Kontakten in der Zielgruppe ab 40 Jahre.

FTG-Marketingleiterin Sandra Lessau zeigt stolz die Trophäe.

der Bronzemedaille in der Sparte Spots ausgezeichnet wurde. Mit dem Motto »Mal Lust auf Friesische Karibik?« wirbt die Nordseeinsel Föhr seit Ende Januar im Rahmen einer umfangreichen Imagekampagne verstärkt um neue Gäste. Neben großen Plakaten sowie Promotions schaltet die Föhr Tourismus GmbH erstmals in der Geschichte der Nordseeinsel einen eigenen Kinospot, der mit eindrucksvollen Landschaftsbildern Lust auf einen Urlaub in der »Friesischen Karibik« wecken soll. Malerische Sonnenuntergänge, friesische Na-

Zu Ostern ein eigenes Nest ?

Wyk/Föhr - Südstrand
Wohnhaus mit zwei Ferienwohnungen
188 qm Wohnfläche, geräumiger Keller
Eur 690.000,00

Wittdün/Amrum
2-Zimmer Eigentumswohnung
Balkon, Kellerabteil, PKW-Stellplatz
Eur 95.000,00

Wyk/Föhr - Südstrand
Doppelhaushälfte mit eigenem Grundbuch,
63 qm Wohnfläche, 33 qm Keller, 3 Zimmer
Garage, Garten, Terrasse, ruhig und zentral
Eur 231.000,00

Nebel/Amrum
3-Zimmer Eigentumswohnung
Südbalkon, 68 qm Wohnfläche
ruhige Lage
Eur 240.000,00

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Mehr unter:
www.foehr-amrumer-bank.de

Kontakt:
Wyk auf Föhr, Boldixumer Straße 21
Wittdün auf Amrum, Waasterstigh 21
Thomas Kraus
☎ 04681/5003-60
E-Mail: immo@fabank.de

Wir machen den Weg frei.

Föhr-Amrumer Bank eG

Unsere Öffnungszeiten
Mo. Di. Do. u. Fr. 10.00 Uhr - 13.00 Uhr, 15.00 Uhr - 17.00 Uhr
Mi. 10.00 Uhr - 14.00 Uhr
Sa. 10.00 Uhr - 14.00 Uhr

Sanitätshaus Föhr Amrum
Sandwall 14 25938 Wyk
Tel.: 04681-7462597 Fax: 04681 7462599

ANGEBOT - Leichtgewichtrollator in unserer Filiale Sandwall 14
- leicht faltbarer Rollator
- einfach transportierbar
- Eurobremssystem
- Vollgummibereifung
- Einkaufsnetz / Stockhalter

EUR 239.00
statt EUR 269.00